

acontecimientos	antropo	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acontecimientos	antropono	centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acontecimientos	antropo	no centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acontecimientos	antropono	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acontecimientos	antropo	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropo	centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a conte ci mientos	antropo	no centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropono	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropo	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropono	centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropo	no centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropono	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
a con te ci mien tos	antropo	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acon tecimien tos	antropono	centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acon tecimien tos	antropo	no centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acon tecimien tos	antropono	nocentrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
acon tecimien tos	antropo	no centrismo	descajanegrizar	d i s p u t a	empoderamiento
reaprop i acciones	redistribuciones	re	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	si	solidaridad		
reaprop i acciones	buretridisciones	li	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	en	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	cia	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	resiliencia	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	cia	solidaridad		
reaprop i acciones	triburedisciones	en en	solidaridad		
reaprop i acciones	disretribuciones	sili	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribunesocio	re re re	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribunesocio	resiliencia	solidaridad		
reaprop i acciones	retridisbuciones	re	solidaridad		
reaprop i acciones	bucionesredistri	si	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	li	solidaridad		
reaprop i acciones	bucionesredistri	en	solidaridad		
reaprop i acciones	redistribuciones	cia	solidaridad		
re a pro pi a cio nes	redistribuciones	re	solidaridad		
ereignisse	anthropo	nozentrismus	blackboxöffnen	d i s p u t a	empowerment
ereignisse	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	d i s p u t a	empowerment
ereignisse	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	d i s p u t a	empowerment
er eig nis se	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropo	nozentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	disput	empowerment
er eig nis se	anthropono	nozentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropo	nozentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropono	zentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropo	no zentrimus	blackboxöffnen	disput	empowerment
ereig nisse	anthropono	nozentrismus	blackboxöffnen	disput	empowerment
wieder an eignung	umverteilung	wi	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	der	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	stands	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	fä	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	hig	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	keit	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	widerstandsfähigkeit	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	wider	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	stands	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	fähigkeit	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	wi	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	der	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	stands	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	fä	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	hig	solidarität		
wieder an eignung	umverteilung	keit	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	wi	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	der	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	stands	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	fähigkeit	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	wi	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	der	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	stands	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	fä	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	hig	solidarität		
wie der an eignung	umverteilung	keit	solidarität		

Andrés Jaque leitet das Studio Andrés Jaque Arquitectos und das Office for Political Innovation. Er hat bedeutende architektonische Projekte geleitet, wie etwa *House in Never Never Land*, *Escaravox*, *Tupper Home*, *Plasencia Clergy House* oder *Cosmo*. Derzeit hat er einen Lehrauftrag für Advanced Architectural Design an der Graduate School of Architecture, Planning and Preservation an der Columbia University und der School of Architecture der Princeton University. Zu seinen Veröffentlichungen zählen: *Phantom. Mies as Rendered Society* (2013) und *Eco-Ordinary. Codes for Quotidian Architectural Practices* (2012). 2012 nahm das MoMA in New York sein Projekt *IKEA Disobedients* als erstes architektonisches Werk in seine Sammlung auf. Für *Sales Oddity. Milano 2 and the Politics of Direct-to-Home TV Urbanism* wurde er im Juni 2014 auf der Architekturbiennale in Venedig mit dem Silbernen Löwen ausgezeichnet.

Andrés Jaque, dirige Andrés Jaque Arquitectos y la Oficina de Innovación Política, autores de proyectos arquitectónicos de referencia como la Casa en *Never Never Land*, los *Escaravox*, la *Tupper Home*, la *Casa Sacerdotal de Plasencia o Cosmo*. En la actualidad es profesor de Diseño Avanzado de la Graduate School of Architecture, Planning and Preservation de la Columbia University y de la School of Architecture de Princeton University. Es autor de *Phantom. Mies as Rendered Society* (2013), *Different Kinds of Water Pouring Into a Swimming Pool* (2013), *Eco-Ordinary. Codes for Quotidian Architectural Practices* (2012) y *Everyday Politics* (2011). En 2012, el Museum of Modern Art (MoMA) de Nueva York incorporó a su colección el proyecto *IKEA Disobedients* como la primera situación arquitectónica de su colección. En 2014 su obra *Sales Oddity. Milano 2 and the Politics of Direct-to-Home TV Urbanism* recibió el León de Plata a la Mejor Investigación de la 14 Bienal de Arquitectura de Venecia.

{<>A
10?~

Andrés Jaque

Das Öffnen der *Black Box*,
Beständigkeit, Anthropo-no-Zentrismus, Performativität



Descajanebrización, durabilidad,
antropocentrismo,
performatividad

Nach wie vor stellt sich die Frage nach dem Urheber, der Art und Weise und dem Zeitpunkt der Mitbestimmung am Bau gemeinschaftlicher Räume, urbaner und architektonischer Orte. Denn die selbstgesetzten Grenzen, denen sich die veränderten Praktiken einer zunehmenden Demokratisierung seit Ende der 1960er Jahre ausgesetzt sehen, machen es erforderlich, diese Fragen erneut zu berücksichtigen, aufzuwerfen, zu diskutieren.

Ist die Mitbestimmung nur eine Phase zu Beginn eines Gestaltungsprozesses? Wie können wir glauben, dass die demokratische Teilhabe sich auf einen konkreten Moment der Architektur konzentrieren kann, wo wir doch genau wissen, dass die Gestaltung nie zu Ende ist, dass die Bauwerke sich in einer kontinuierlichen Transformation befinden, dass Entscheidungen über eine Maßnahme jederzeit eine Parteinahme angesichts von Interessens-, Macht- oder Ideologie-Konflikten implizieren?

Wie können wir glauben, dass mit einer vorausgegangenen Debatte die Interessen der Betroffenen nachhaltig vertreten sind, wohlwissend, dass sich Ansichten im kollektiven Zusammenspiel und mit fortschreitender Erfahrung erst herausbilden?

Wir müssen begreifen, dass unsere menschliche Existenz abhängig ist vom Verhältnis zu zukünftigen Generationen, zu unseren Geschichten, zu unseren Ressourcen, zur Natur, zu den Kulturen und Befindlichkeiten ... Wie aber erreichen wir, dass auch diese Aspekte in den Prozess kollektiver Interaktion einfließen?

Wie verleihen wir einer solchen kollektiven Übereinkunft Beständigkeit, wenn wir sie in die Tat umsetzen, welche architektonische Gestaltung ist hier angebracht?

Was kann die Architektur leisten, um Gruppen mit heterogener sozialer Zusammensetzung zu stabilisieren? Welche Technologie, welche Gestaltungsvorschläge oder Aktionen können in relevanter Form, vielleicht sogar dauerhaft, in Gesetzgebung, Verfassungen, Einrichtungen des täglichen Bedarfs und Verbände eingreifen?

Wenn wir darauf vertrauen, dass Objekte, Kontexte, Assoziationsketten und Performances Politik machen (oder dazu beitragen, Politik zu machen), wenn wir uns zudem bewusst machen, dass selbst die Vorstellungen davon, wie man Politik macht, zur Diskussion stehen, stellt sich die Frage: Welche spezifischen Formen von Politik sind es, die sie hervorbringen oder zu denen sie beitragen? Was dürfen wir von ihnen erwarten? Wie erneuern sie die laufenden Debatten und inwieweit treten sie in Verbindung mit den alten Debatten, den Subjektivitäten, Erzählungen, Techniken oder Allianzen, die sie mit sich gebracht haben?

La pregunta sigue siendo ¿quién, cómo y cuándo participa en la construcción de lo compartido; de lo urbano, de lo arquitectónico?

Los propios límites a los que se enfrentan las prácticas derivadas de la expansión democrática de finales de los 60, siguen recordando la necesidad de plantear nuevamente estas preguntas.

¿Es la participación una fase inicial de un proceso de diseño? Sabiendo que el diseño nunca termina, que los edificios están en permanente transformación, que en cada momento las decisiones sobre el medio conllevan la toma de partido ante cuestiones sujetas a conflictos de intereses, de poder, de ideologías; ¿cómo podemos pensar que la participación democrática puede concentrarse solamente en un momento de la vida de la arquitectura?

Sabiendo que la opinión se forma en la interacción colectiva y en la experiencia en el tiempo. ¿Cómo podemos pensar que el debate previo representa los intereses de aquellos a los que afecta?

Si somos capaces de darnos cuenta de que incluso nuestra naturaleza humana depende de las relaciones que establecemos con generaciones futuras, con nuestras historias, con los recursos, con lo natural, con las culturas y sensibilidades disponibles..., ¿cómo hacer que estas entidades queden también enroladas en un proceso de interacción colectiva?

¿Cómo damos durabilidad al pacto, a la *puesta en acción*, como forma de arquitectura? Qué puede hacer la arquitectura para estabilizar ensamblajes de tejidos sociales heterogéneos. ¿Qué tecnologías, que diseños, que acciones, pueden contribuir a intervenir las legislaciones, las instituciones del día a día, las constituciones y las asociaciones de una manera relevante, quizás de una manera duradera?

Si confiamos en que los objetos, los contextos, las cadenas de asociaciones y las *performaciones* hacen política (o contribuyen a hacer política), si además sabemos que las propias nociones de cómo hacer política están ahora siendo discutidas, ¿qué formas específicas de políticas son las que éstos hacen o contribuyen a hacer? ¿Qué es lo que podemos esperar de ellas? ¿Cómo renuevan y cómo se relacionan con los viejos debates, las subjetividades, las narrativas, las tecnologías, las alianzas... del pasado? y ¿cuáles son los nuevos debates, subjetividades, narrativas, tecnologías, alianzas... que han traído?